

2010 m. spalio 14 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Conseil d'État (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Union syndicale Solidaires Isère prieš Premier ministre, Ministère du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministère de la santé et des sports

(Byla C-428/09) ⁽¹⁾

(Socialinė politika — Darbuotojų sauga ir sveikatos apsauga — Direktyva 2003/88/EB — Darbo laiko organizavimas — 1, 3 ir 17 straipsniai — Taikymo sritis — „Sutartį dėl auklėjamojo darbo“ sudariusių asmenų atsitiktinė ir sezoninė veikla — Šio personalo darbo laiko atostogų ir laisvalaikio praleidimo centruose ribojimas iki 80 dienų per metus — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose šiam personalui nenumatytas minimalus dienos poilsio laikas — 17 straipsnyje numatytos nukrypti leidžiančios nuostatos — Sąlygos — Lygiavertis kompensuojamo poilsio laiko arba, išskirtiniais atvejais, atitinkamos apsaugos užtikrinimas)

(2010/C 346/32)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Union syndicale -Solidaires Isère

Atsakovai: Premier ministre, Ministère du travail, des relations sociales, de la famille, de la solidarité et de la ville, Ministère de la santé et des sports

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Conseil d'État (Prancūzija) — 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 299, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 381) 17 straipsnio 1 ir 2 dalių bei 3 dalies b punkto aiškinimas atsižvelgiant į šios direktyvos 1 straipsnio 1 dalį — Sutartis dėl auklėjamojo darbo pasirašiusių asmenų atsitiktinė ir sezoninė veikla — Nacionalinių teisės aktų, ribojančių šių asmenų darbo laiką atostogų ir laisvalaikio praleidimo centruose iki 80 dienų per metus, tačiau neužtikrinančių minimalaus kasdienio poilsio laiko, suderinamumas su direktyva — Sąvokos „lygiavertis kompensuojamo poilsio laikas“ ir „suinteresuotiems darbuotojams suteikiama atitinkama apsauga“

Rezoliucinė dalis

1) Tokias sutartis, kaip pagrindinėje byloje nagrinėjamos sutartys dėl auklėjamojo darbo, sudarę asmenys, atostogų ir laisvalaikio praleidimo centruose vykdančys atsitiktinę ir sezoninę veiklą ne daugiau kaip 80 darbo dienų per metus, priskirtini 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų taikymo sričiai.

2) Tokias sutartis, kaip pagrindinėje byloje nagrinėjamos sutartys dėl auklėjamojo darbo, sudariusiems asmenims, atostogų ir laisvalaikio praleidimo centruose vykdančioms atsitiktinę ir sezoninę veiklą, taikytina Direktyvos 2003/88 17 straipsnio 3 dalies b ir (arba) c punktuose numatyta nukrypti leidžianti nuostata.

Nacionalinės teisės aktais, pagal kuriuos tokias sutartis sudariusių asmenų darbas ribojamas iki 80 darbo dienų per metus, neįvykdomos šios direktyvos 17 straipsnio 2 dalyje nustatytos minėtos nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo sąlygos, pagal kurias tokiems darbuotojams suteikiamas lygiavertis kompensuojamo poilsio laikas arba, išskirtiniais atvejais, kai dėl objektyvių priežasčių suteikti tokio poilsio laiko neįmanoma, jiems suteikiama atitinkama apsauga.

⁽¹⁾ OL C 24, 2010 1 30.

2010 m. spalio 28 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-500/09) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Pašto paslaugos — Direktyva 97/67/EB — Nacionaliniai apribojimai — Skubių siuntų bendrovės — Nacionalinė licencijavimo sistema)

(2010/C 346/33)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Lozano Palacios ir D. Triantafyllou

Atsakovė: Graikijos Respublika, atstovaujama P. Mylonopoulos ir D. Tsagkaraki

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtros bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo pažeidimas (OL L 15, p. 14; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 3 t., p. 71)

Rezoliucinė dalis

1) Graikijos Respublika, toliau taikydama 2005 m. spalio 12 d. Ministro įsakymą Nr. A1/44351/3608, neįvykdė įsipareigojimų pagal 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtros bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo, iš dalies pakeistą 2002 m. birželio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/39/EB, visų pirma 9 straipsnio 1 ir 2 dalis.

2) Priteisti iš Graikijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 37, 2010 2 13.

2010 m. spalio 28 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-41/10) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Tiesioginis draudimas, išskyrus gyvybės draudimą — Direktyvos 73/239/EEB ir 92/49/EEB — Papildomo ligos draudimo rinkoje veikiančios savitarpio draudimo bendrovės — Netinkamas ar nevisiškas perkėlimas)

(2010/C 346/34)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Rozet ir N. Yerrell

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama M. Jacobs ir L. Van den Broeck

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1973 m. liepos 24 d. Pirmosios Tarybos direktyvos 73/239/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginio draudimo, išskyrus gyvybės draudimą, veiklos pradėjimu ir vykdymu, derinimo (OL L 228, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 14), 6, 8, 15, 16 ir 17 straipsnių bei 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvos 92/49/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu draudimu, išskyrus gyvybės draudimą, derinimo, iš dalies keičiančios direktyvas 73/239/EEB ir 88/357/EEB (trečioji ne gyvybės draudimo direktyva) (OL L 228, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 346), 20, 21 ir 22 straipsnių netinkamas ir nevisiškas perkėlimas

Rezoliucinė dalis

1) Netinkamai ir nevisiškai perkėjusi 1973 m. liepos 24 d. Pirmąją Tarybos direktyvą 73/239/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginio draudimo, išskyrus gyvybės draudimą, veiklos pradėjimu ir vykdymu, derinimo, iš dalies pakeistą 2002 m. kovo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/13/EB, ir 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvą 92/49/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu draudimu, išskyrus gyvybės draudimą, derinimo, iš dalies keičiančią direktyvas 73/239/EEB ir 88/357/EEB (trečioji ne gyvybės drau-

dimo direktyva), Belgijos Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal Direktyvos 73/239, iš dalies pakeistos Direktyva 2002/13, 6, 8, 15, 16 ir 17 straipsnius bei Direktyvos 92/49 20-22 straipsnius.

2) Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 80, 2010 3 27.

2010 m. birželio 24 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje Kronoply GmbH & Co. KG prieš Europos Komisiją

(Byla C-117/09 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Prašymas suteikti pagalbą, kuriuo siekiama pakeisti anksčiau įmonei gavėjai suteiktą pagalbą, apie kurią Komisijai pranešta visiškai užbaigus investicinį projektą — Skatinamojo poveikio ir būtinumo kriterijai)

(2010/C 346/35)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Kronoply GmbH & Co. KG, atstovaujama Rechtsanwältin R. Nierer ir L. Gordalla

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama K. Gross, V. Kreuschitz ir T. Scharf

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. sausio 14 d. Pirmosios instancijos teismo (penktosios kolegijos) sprendimo Kronoply prieš Komisiją (T-162/06), kuriuo šis teismas atmetė ieškinį dėl 2005 m. rugsėjo 21 d. Komisijos sprendimo 2006/262/EB, kuriuo ši valstybės pagalbą, kurią Vokietija planuoja suteikti ieškovei, pripažino nesuderinama su bendrąja rinka (OL L 94, p. 50), panaikinimo — Pagalbos projektas, kuriuo siekiama pakeisti anksčiau įmonei gavėjai suteiktą pagalbą, apie kurią Komisijai pranešta pasinaudojant anksčiau leista pagalba visiškai įgyvendinus investicinį projektą — Klaidingas ginčijamos pagalbos skatinamojo poveikio ir būtinumo vertinimas

Rezoliucinė dalis

1) Atmesti apeliacinį skundą.

2) Priteisti iš Kronoply GmbH & Co. KG bylinėjimosi išlaidas

(¹) OL C 141, 2009 6 20.